

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTMAGNY**

**COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)**

**NO : 300-11-000013-178
SUR : 43-2256907**

N/R: 317010

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :

9146-7985 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée, ayant fait affaires sous les noms de "Construction André Gagnon" et "Nettoyage A. Gagnon", au 590 rue Taché Est, de la ville de Montmagny, dans la province de Québec, G5V 4G8

« DÉBITEUR »

**AVIS DE LA FAILLITE ET DE LA PREMIÈRE
ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS
(paragraphe 102(1) de la Loi)**

1. 9146-7985 QUÉBEC INC. a déposé une cession le **30 mai 2017** et Tremblay & Compagnie Syndics et Gestionnaires Ltée a été nommée syndic de l'actif du failli par le Séquestre Officiel, sous réserve de la confirmation par les créanciers de sa nomination ou sous réserve de la nomination par ceux-ci d'un syndic de remplacement.
2. La première assemblée des créanciers du failli sera tenue le **22 juin 2017 à 11:00 heures**, au **Palais de Justice de Montmagny, 110 Jacques-Cartier, salle RC10**.
3. Pour avoir le droit de voter à l'assemblée, chaque créancier doit déposer à mon intention avant l'assemblée une preuve de réclamation et au besoin, une procuration.
4. Sont joints au présent avis un formulaire de preuve de réclamation, un formulaire de procuration et une liste des créanciers dont les réclamations se chiffrent à 25\$ ou plus ainsi que le montant de leurs réclamations.
5. Les créanciers doivent prouver leurs réclamations à l'égard de l'actif du failli pour avoir droit de partage dans la distribution des montants réalisés provenant de l'actif.

Québec, ce 1 juin 2017

TREMBLAY & CIE LTÉE, SYNDIC

VEUILLEZ JOINDRE UNE PIÈCE JUSTIFICATIVE À L'APPUI DE VOTRE RÉCLAMATION.

District de: Québec
No division: 02 - MONTMAGNY
No cour:
No dossier:

original modifié

-- FORMULAIRE 78 --
Bilan - faillite d'entreprise déposée par une entité
(paragraphe 49(2), alinéa 158d) et paragraphes 50(2) et 62(1) de la Loi

Dans l'affaire de la faillite de
9146-7985 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée, ayant fait affaires sous les
noms de "Construction André Gagnon" et "Nettoyage A. Gagnon",
au 590 rue Taché Est,
de la ville de Montmagny, dans la province de Québec, G5V 4G8

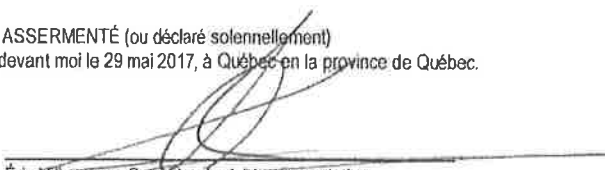
Au failli :

Vous êtes tenu de remplir avec soin et exactitude le présent formulaire et les annexes applicables indiquant la situation de vos affaires à la date de votre faillite le 29 mai 2017. Une fois rempli, ce formulaire et les listes annexées, constituent votre bilan, qui doit être vérifié sous serment ou par une déclaration solennelle.

PASSIF (tel que déclaré et estimé par l'officier)		ACTIF (tel que déclaré et estimé par l'officier)	
1. Créanciers non garantis: voir liste A	337,469.01	1. Inventaire	1.00
Équilibre de réclamations garantis: voir liste "B"	0.00	2. Aménagements	0.00
Créanciers non garantis total	337,469.01	3. Comptes à recevoir et autres créances: voir liste E	
2. Créanciers garantis: voir liste B	0.00	Bonnes	13,000.00
3. Créanciers privilégiés: voir liste C	0.00	Douteuses	0.00
4. Dettes éventuelles, réclamations de fiducie ou autres (voir liste D) pouvant être réclamées pour une somme de ...	1,000.00	Mauvaises	107,014.17
Total du passif	338,469.01	Estimation des créances qui peuvent être réalisées	13,000.00
Surplus	NIL	4. Lettres de change, billets à ordre, etc., voir liste F	0.00
		5. Dépôts en institutions financières	0.00
		6. Espèces	0.00
		7. Bétail	0.00
		8. Machines, outillage et installation	6,500.00
		9. Immeubles et biens réels: voir liste G	0.00
		10. Ameublement	1.00
		11. REER, FERR, Assurances-vie etc	0.00
		12. Valeurs mobilières (actions, obligations, débetures etc.)	0.00
		13. Droits en vertu de testaments	0.00
		14. Véhicules	0.00
		15. Autres biens: voir liste H	30,001.00
		Si le failli est une personne morale, ajoutez:	
		Montant du capital souscrit	128,705.00
		Montant du capital payé	128,705.00
		Solde souscrit et impayé	0.00
		Estimation du solde qui peut être réalisé	0.00
		Total de l'actif	49,503.00
		Déficit	288,966.01

Je, André Gagnon, de Montmagny en la province de Québec, étant dûment assermenté (ou ayant déclaré solennellement) déclare que le bilan qui suit et les listes annexées sont, à ma connaissance, un relevé complet, véridique et entier de mes affaires en ce 29 mai 2017, et indiquent au complet tous mes biens de quelque nature qu'ils soient, en ma possession et réversibles, tels que définis par la Loi.

ASSERMENTÉ (ou déclaré solennellement)
devant moi le 29 mai 2017, à Québec en la province de Québec.


Eric Villeneuve, Commissaire à l'Assermentation
Pour la province de Québec
Expire le

ÉRIC VILLENEUVE
Commissaire à l'assermentation
pour le Québec.
Numéro 146 638


André Gagnon

District de: Québec
 No division: 02 - MONTMAGNY
 No cour:
 No dossier:

FORM 78 – Suite


Liste "A"
 Créanciers Non Garantis

9146-7985 QUÉBEC INC.

No.	Nom du créancier	Adresse	Réclamation non garantis	Balance de réclamation	Total réclamation
1	ACN Canada	PC 4233, Postal Station A Toronto ON M5W 5P5	106.42	0.00	106.42
2	Affaires Publications	1500 Atwater C.P. 56071 Montréal QC H3Z 3G3	398.96	0.00	398.96
3	Agence du revenu du Québec Attn: Direction régionale du recouvrement TPS-TVQ	Service des dossiers de faillites 1265 boulevard Charest O 6e étage secteur C65-61 Québec QC G1N 4V5	27,000.00	0.00	27,000.00
4	Anugo	8150 boul Métropolitain est bureau 250 Montréal QC H1K 1A1	488.64	0.00	488.64
5	APCHQ 83126714	1720 Père-Lelièvre Québec QC G1M 3J6	0.00	0.00	0.00
6	ARC - Taxe - Québec Attn: Quebec Insolvency Intake Centre TPS-TVQ	Shawinigan - Sud National Verification and Collection Centre 4695 Shawinigan-Sud Blvd Shawinigan-sud QC G9P 5H9	50,973.00	0.00	50,973.00
7	Arpentage Côte-du-Sud / Lemieux Parent Thérberge Avocats JAL16117	63 boul Taché Ouest bureau 102 Montmagny QC G5V 3A3	1,486.34	0.00	1,486.34
8	B.L.M.K. Inc.	1984 5e Rue #100 Lévis QC G6W 5M6	712.10	0.00	712.10
9	Banque Nationale du Canada	101 Taché Ouest Montmagny QC G5V 3T8	63,510.14	0.00	63,510.14
10	Berger Nadya	8080, Rue Mistral App 4 Lévis QC G6X 3P4	43,562.18	0.00	43,562.18
11	Béton Montmagny	108 des Cascades Montmagny QC G5V 3M5	2,398.60	0.00	2,398.60
12	Boulangier Dolan Denault Inc.	111 Avenue Collin Québec QC G5V 2S7	1,826.29	0.00	1,826.29
13	Carquest	467 Route de l'Eglise St-Jean-Port-Joli QC G0R 3G0	19.34	0.00	19.34
14	Carrossier Procolor	278 chemin Vincelotte Cap-St-Ignace QC G0R 1H0	1,646.51	0.00	1,646.51
15	CNESST du Québec (formerly CSST) - Capitale-Nationale	425 rue du Pont CP 4900 Succ. Terminus Québec QC G1K 7S6	0.00	0.00	0.00
16	COMITÉ PARITAIRE DE L'ENTRETIEN D'ÉDIFICES PUBLICS DE LA RÉGION DE QUÉBEC	727 AV ROYALE Québec QC G1E 1Z1	800.00	0.00	800.00
17	Commission de la construction du Québec Attn: Edith Rivest 30-411160	1201 Boulevard Crémazie Est Montréal QC H2M 2T8	0.00	0.00	0.00
18	Commission des Normes du Travail Attn: Manuel Grana	26e étage 500 boulevard René-Lévesque Ouest Montréal QC H2Z 2A5	0.00	0.00	0.00
19	Concassé du Cap Inc.	955 route du Petit Cap Cap-St-Ignace QC G0R 1H0	840.24	0.00	840.24

29-mai-2017

Date


 André Gagnon

District de: Québec
 No division: 02 - MONTMAGNY
 No cour:
 No dossier:

FORM 78 -- Suite

Liste "A"
 Créanciers Non Garantis

9146-7985 QUÉBEC INC.

No.	Nom du créancier	Adresse	Réclamation non garantis	Balance de réclamation	Total réclamation
20	Construction Réjean Morneau	759 Principale Ste-Félicité QC G0R 4R0	86.23	0.00	86.23
21	Coop Montmagny	12 Chemin des Cascades Montmagny QC G5V 3M5	20,000.00	0.00	20,000.00
22	Couture Ghislain	229 Taché Est Montmagny QC G5V 1C4	1.00	0.00	1.00
23	Denis Centre Multiservices	51 Rang 2 Est St-Jean-Port-Joli QC G0R 3G0	28.74	0.00	28.74
24	Ebenisterie Gagnon Enr.	31 Raymond Val-des-Monts J8N 7R6	31,769.27	0.00	31,769.27
25	Entreprises JR Morin Inc.	230 6e Avenue Montmagny QC J5V 3Y7	122.56	0.00	122.56
26	Equipements Supérieurs Inc.	840 Archimède Lévis QC G6V 7M5	396.21	0.00	396.21
27	Finlition de Béton S.J. Inc.	11 rue Napoléon St-Henri QC G0R 3E0	1,016.41	0.00	1,016.41
28	Gagnon Marjolaine	700, Rang Mailloux Saint-Philémon QC G0R 4A0	35,000.00	0.00	35,000.00
29	Garage Claude Albert	365 rue du Coteau Cap-St-Ignace QC G0R 1H0	741.77	0.00	741.77
30	Garage Services Mario Tech Inc.	2 boul Taché Ouest Montmagny QC G5V 3A1	1,716.06	0.00	1,716.06
31	Gestion d'entretien MB	253 boul Nilus Leclerc L'Islet QC G0R 2C0	207.05	0.00	207.05
32	Ghislain Vézina Entrepreneur Électricien	3 avenue du Bassin Sud Montmagny QC G5V 2A8	2,163.57	0.00	2,163.57
33	Groupe Deschênes	36 Jacques-Nau Lévis QC G1V 4P2	110.78	0.00	110.78
34	Home Depot c/o Citl Cards Canada (Acct 603529) 6035 2943 2230 3798	PO Box 2052, Stn B Mississauga ON L4Y 0B5	5,000.00	0.00	5,000.00
35	Hydro-Québec Attn: Service de Recouvrement	1er étage 140 boul Crémazie O Montréal QC H2P 1C3	166.06	0.00	166.06
36	Lavole Isabelle et Jobin Jean-François/Stein Monast Avocats 1053341	70 Dalhousie suite 300 Québec QC G1K 4B2	1.00	0.00	1.00
37	Location d'Équipement S. Pelletier	274 boul Nilus-Leclerc L'Islet QC G0R 2R0	783.79	0.00	783.79
38	Location d'Outillage J.C. Hudon	86 de la Station Ste-Anne-de-la-Pocatière QC G0R 1Z0	1,132.45	0.00	1,132.45
39	Municipalité L'Islet Attn: Collette Lord	284 Boul. Nilus-Leclerc L'Isletville QC G0R 2C0	224.19	0.00	224.19
40	Nettoyage Jo-Li Net	39 Fradette St-Damien QC G0R 2Y0	200.00	0.00	200.00

29-mai-2017

Date


 André Gagnon

District de: Québec
 No division: 02 - MONTMAGNY
 No cour:
 No dossier:

FORM 78 -- Suite

Liste "A"
 Créanciers Non Garantis

9146-7985 QUÉBEC INC.

No.	Nom du créancier	Adresse	Réclamation non garantis	Balance de réclamation	Total réclamation
41	Pensions Alimentaires 9000009471 670002	Direction du centre des relations avec la clientèle des Pension alimentation 4, Place-Laval, bureau 150, secteur LL1002 Laval QC H7N 5Y3	400.00	0.00	400.00
42	Péroles Montmagny Inc.	247 boul Taché Ouest Montmagny QC G5V 3R8	638.20	0.00	638.20
43	Pièces et Acc. St-Jean	303 de l'Eglise St-Jean-Port-Joli QC G0R 3G0	9,918.08	0.00	9,918.08
44	Plancher Bois Franc 2000 Inc.	5781 boul Wilfrid-Carrier no 108 Lévis QC G6V 0M2	5,444.53	0.00	5,444.53
45	Promutuel	600 route de l'Eglise Saint-Jean-Port-Joli QC G0R 3G0	6,652.98	0.00	6,652.98
46	Promutuel Montmagny	124 Taché Ouest Montmagny QC G5V 3S7	693.60	0.00	693.60
47	Publications Gesmont Inc.	143 St-Jean-Baptiste Ouest Montmagny QC G5V 3C1	396.66	0.00	396.66
48	Raymond, Chabot, Grant	5 Taché Est no 200 Montmagny QC G5V 1B8	7,131.91	0.00	7,131.91
49	Règle du bâtiment du Québec Attn: Chantal Blanchel 8312-6714	545 boulevard Crémazie Est 4e étage Montréal QC H2M 2V2	0.00	0.00	0.00
50	Sherwin Williams Attn: Ernie Thibodeau 9876-6013-1	170 Brockport Drive Toronto ON M9W 5C8	3,233.89	0.00	3,233.89
51	Superior Propane Attn: Account Collections, Karen	600 - 1265 Arthur St E Thunder Bay ON P7E 6E7	1,394.68	0.00	1,394.68
52	Tapis Montmagny	391 boul Taché Est Montmagny QC G5V 1E3	2,331.67	0.00	2,331.67
53	Telus Communications - Corporate Attn: Rick Wan 5049036593	8th Fl - 3777 Kings Way Burnaby BC V5H 3Z7	1,583.12	0.00	1,583.12
54	Vitres d'Autos G & L Langlois Enr.	278 chemin Vincelotte Cap-St-Ignace QC G0R 1H0	1,013.79	0.00	1,013.79
Total:			337,469.01	0.00	337,469.01

29-mai-2017

Date


 André Gagnon

District de: Québec
No division: 02 - MONTMAGNY
No cour:
No dossier:

FORM 78 -- Suite

Liste "B"
Créanciers Garantis

9146-7985 QUÉBEC INC.

No.	Nom du créancier	Adresse	Montant de la réclamation	Détails de la garantie	Date de la garantie	Évaluation de la garantie	Surplus estimatif de la garantie	Solde non-garanti de la réclamation
			Total:			0.00	0.00	0.00

29-mai-2017

Date


André Gagnon

District de: Québec
No division: 02 - MONTMAGNY
No cour:
No dossier:

FORM 78 – Suite

Liste "C"
Créanciers privilégiés pour salaires, loyers, etc.

9146-7985 QUÉBEC INC.

No.	Nom du créancier	Adresse et occupation	Nature de la réclamation	Période couverte par la réclamation	Montant de la réclamation	Montant payable intégralement	Solde à percevoir en dividendes
Total:					0.00	0.00	0.00

29-mai-2017

Date


André Gagnon

District de: Québec
No division: 02 - MONTMAGNY
No cour:
No dossier:

FORM 78 -- Suite

Liste "D"
Dettes éventuelles, réclamations de fiduciaire ou autres

9146-7985 QUÉBEC INC.

No.	Nom du créancier ou du réclamant	Adresse et occupation	Montant de la dette ou de la réclamation	Montant qui peut être réclamé en dividendes	Date où la dette a été contractée	Nature de la dette
1	Agence du revenu du Québec Attn: Direction régionale du recouvrement DAS	Service des dossiers de faillites 1265 boulevard Charest O 6e étage secteur C65-6I Québec QC G1N 4V5	1,000.00	0.00		DAS
Total:			1,000.00	0.00		

29-mai-2017

Date


André Gagnon

District de: Québec
 No division: 02 - MONTMAGNY
 No cour:
 No dossier:

FORM 78 -- Suite

Liste "E"
 Créances payables à l'actif
 9146-7985 QUÉBEC INC.

No.	Nom du débiteur	Adresse et occupation	Nature de la dette	Montant de la dette (bonne, douteuse, mauvaise)	Folio du grand livre ou autre livre portant détails	Date de créance	Évaluation du produit	Détail des valeurs détenues en garantie pour le paiement de la créance
1	Avance Distribution Jovi	-- QC	avance	0.00 0.00 65,287.82		29-mai-2017	0.00	avance
2	Avance Le Tub	-- QC	avance	0.00 0.00 1,726.35		29-mai-2017	0.00	avance
3	Compte à recevoir	-- QC	recevable	0.00 0.00 40,000.00		29-mai-2017	0.00	recevable
4	Hydro-Québec		Recevable	13,000.00 0.00 0.00		29-mai-2017	13,000.00	dépôt
Total:				13,000.00 0.00 107,014.17			13,000.00	

29-mai-2017

Date


 André Gagnon

District de: Québec
No division: 02 - MONTMAGNY
No cour:
No dossier:

FORM 78 -- Suite

Liste "F"

Lettres de change, billets à ordre, gages, hypothèques, charges, privilèges sur biens meubles, etc., disponibles comme actif

9146-7985 QUÉBEC INC.

No.	Nom du prometteur, accepteur, endosseur, débiteur hypothécaire et garant	Adresse	Occupation	Montant de la lettre ou du billet à ordre, etc.	Date de l'échéance	Évaluation du produit	Détails de tout bien détenu en garantie pour le paiement de la lettre ou du billet à ordre, etc.
				Total:		0.00	

29-mai-2017

Date


André Gagnon

District de: Québec
No division: 02 - MONTMAGNY
No cour:
No dossier:

FORM 78 -- Suite

Liste "G"
Immeubles et biens réels appartenant au failli
9146-7985 QUÉBEC INC.

Description de la propriété	Nature du droit du failli	Détenteur le titre	Valeur totale	Détails des hypothèques ou autre charges (nom, adresse, montant)	Valeur de rachat ou surplus
Total:			0.00		0.00

29-mai-2017

Date


André Gagnon

District de: Québec
 No division: 02 - MONTMAGNY
 No cour:
 No dossier:

FORM 78 -- Fin

Liste "H"
 Biens

9146-7985 QUÉBEC INC.

ÉTAT COMPLET ET NATURE DES BIENS

Nature des biens	Endroit où les biens sont situés	Détails des biens	Coût initial	Estimation des biens qui peuvent être
(a) Inventaire		Inventaire	850.00	1.00
(b) Aménagements, etc.			0.00	0.00
(c) Espèces dans les institutions financières			0.00	0.00
(d) Espèces en caisse			0.00	0.00
(e) Bétail			0.00	0.00
(f) Machines, outillage et installation		Equipement	29,584.91	6,500.00
(g) Ameublement		Ameublement de bureau	536.00	1.00
(h) Assurances-vie RÉER, FÉER etc.			0.00	0.00
(i) Valeurs mobilières/Titres			0.00	0.00
(j) Droits en vertu de testaments, etc. ,			0.00	0.00
(k) Véhicules			0.00	0.00
(l) Taxes			0.00	0.00
(m) Autre		Equipement Informatique	1,800.00	1.00
		Dépôt garantie maison neuve Abrita	30,000.00	30,000.00
			Total:	36,503.00

29-mai-2017

Date


 André Gagnon

FORMULAIRE 31(English on reverse)

PREUVE DE RECLAMATION

(articles 50.1, 81.5 et 81.6, paragraphes 65.2(4), 81.2(1), 81.3(8), 81.4(8), 102(2), 124(2) et 128(1)
et alinéas 51(1)e) et 66.14b) de la Loi)

Expédier tout avis ou toute correspondance concernant la présente réclamation à l'adresse suivante :

Dans l'affaire de la faillite (ou de la proposition ou de la mise sous séquestre) de _____ (nom du débiteur) demeurant dans la ville de _____ Province de Québec et de la réclamation de _____, créancier.

Je, _____ (nom du créancier ou du représentant du créancier), de _____ (ville) Province de _____, certifie ce qui suit :

1. Je suis le créancier du débiteur susnommé (ou je suis _____ [préciser le poste ou la fonction] de _____ [nom du créancier]).

2. Je suis au courant de toutes les circonstances entourant la réclamation visée par le présent formulaire.

3. Le débiteur était, à la date de la faillite (ou à la date de la mise sous séquestre ou, s'il s'agit d'une proposition, à la date du dépôt de l'avis d'intention ou, à défaut, à la date du dépôt de la proposition), soit le _____, endetté envers le créancier et l'est toujours, pour la somme de _____ \$, comme l'indique l'état de compte (ou l'affidavit) ci-annexé et désigné comme l'annexe A, après déduction du montant de toute créance compensatoire à laquelle le débiteur a droit. (L'état de compte ou l'affidavit annexés doivent faire mention des pièces justificatives ou de toute autre preuve à l'appui de la réclamation.)

4. (Cochez la catégorie qui s'applique et remplissez les parties requises.)

A. RÉCLAMATION NON GARANTIE AU MONTANT DE _____ \$ (autre qu'une réclamation d'un client visée par l'article 262 de la Loi)

En ce qui concerne cette créance, je ne détiens aucun avoir du débiteur à titre de garantie et :

(Cochez ce qui s'applique.)

pour le montant de _____ \$, je ne revendique aucun droit à un rang prioritaire.

pour le montant de _____ \$, je revendique le droit à un rang prioritaire en vertu de l'article 136 de la Loi. (Indiquez sur une feuille annexée les renseignements à l'appui de la réclamation prioritaire.)

FORMULAIRE 31 - Suite

() B. RÉCLAMATION DU LOCATEUR SUITE À LA RÉSILIATION D'UN BAIL, AU MONTANT DE _____ \$

J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 65.2(4) de la Loi, dont les détails sont mentionnés ci-après :

(Donnez tous les détails de la réclamation, y compris les calculs s'y rapportant.)

() C. RÉCLAMATION GARANTIE AU MONTANT DE _____ \$

En ce qui concerne la créance susmentionnée, je détiens des avoirs du débiteur à titre de garantie, dont la valeur estimative s'élève à _____ \$ et dont les détails sont mentionnés ci-après : _____

(Donnez des renseignements complets au sujet de la garantie, y compris la date à laquelle elle a été donnée et la valeur que vous lui attribuez, et annexez une copie des documents relatifs à la garantie.)

() D. RÉCLAMATION D'UN AGRICULTEUR, D'UN PÊCHEUR OU D'UN AQUICULTEUR AU MONTANT DE _____ \$

J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.2(1) de la Loi pour la somme impayée de _____ \$. (Veuillez joindre une copie de l'acte de vente et des reçus de livraison.)

() E. RÉCLAMATION D'UN SALARIÉ AU MONTANT DE _____ \$

() J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.3(8) de la Loi au montant de _____ \$.

() J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.4(8) de la Loi au montant de _____ \$.

() F. RÉCLAMATION D'UN EMPLOYÉ RELATIVE AU RÉGIME DE PENSION AU MONTANT DE _____ \$.

() J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.5 de la Loi au montant de _____ \$.

() J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.6 de la Loi au montant de _____ \$.

() G. RÉCLAMATION CONTRE LES ADMINISTRATEURS AU MONTANT DE _____ \$

(À compléter lorsque la proposition vise une transaction quant à une réclamation contre les administrateurs.)

J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 50(13) de la Loi, dont les détails sont mentionnés ci-après :

(Donnez tous les détails de la réclamation, y compris les calculs s'y rapportant.)

() H. RÉCLAMATION D'UN CLIENT D'UN COURTIER EN VALEURS MOBILIÈRES FAILLI AU MONTANT DE _____ \$

J'ai une réclamation en tant que client en conformité avec l'article 262 de la Loi pour des capitaux nets, dont les détails sont mentionnés ci-après : _____

(Donnez tous les détails de la réclamation, y compris les calculs s'y rapportant.)

5. Au meilleur de ma connaissance, je suis lié (ou le créancier susnommé est lié) (ou je ne suis pas lié ou le créancier susnommé n'est pas lié) au débiteur selon l'article 4 de la Loi, et j'ai (ou le créancier susnommé a) (ou je n'ai pas ou le créancier susnommé n'a pas) un lien de dépendance avec le débiteur.

6. Les montants suivants constituent les paiements que j'ai reçus du débiteur, les crédits que j'ai attribués à celui-ci et les opérations sous-évaluées selon le paragraphe 2(1) de la Loi auxquelles j'ai contribué ou été partie intéressée au cours des trois mois (ou, si le créancier et le débiteur sont des « personnes liées » au sens du paragraphe 4(2) de la Loi ou ont un lien de dépendance, au cours des douze mois) précédant immédiatement l'ouverture de la faillite, telle que définie au paragraphe 2(1) de la Loi : _____

(Donnez les détails des paiements, des crédits et des opérations sous-évaluées.)

7. (Applicable seulement dans le cas de la faillite d'une personne physique)

() Lorsque le syndic doit réexaminer la situation financière du failli pour déterminer si celui-ci est tenu de verser les paiements prévus à l'article 68 de la LFI, je demande que l'on m'avise, conformément au paragraphe 68(4) de la Loi, du nouveau montant que le failli est tenu de verser à l'actif de la faillite ou du fait que le failli n'a plus de revenu excédentaire.

() Je demande qu'une copie du rapport dûment rempli par le syndic quant à la demande de libération du failli, en conformité avec le paragraphe 170(1) de la Loi, me soit expédiée à l'adresse susmentionnée.

Daté le _____, à _____.

Témoïn

Créancier

Numéro de téléphone: _____

Numéro de télécopieur: _____

Adresse électronique: _____

REMARQUE : Si un affidavit est joint au présent formulaire, il doit avoir été fait devant une personne autorisée à recevoir des affidavits.

Lorsqu'une copie du présent avis est envoyée par voie électronique, par des moyens tels que le courriel, le nom et les coordonnées de l'expéditeur, tel que prescrit au formulaire 1.1, doivent être indiqués à la fin du document.

FORMULAIRE 31 - Suite

AVERTISSEMENTS: Le syndic peut, en vertu du paragraphe 128(3) de la Loi, racheter une garantie sur paiement au créancier garanti de la créance ou de la valeur de la garantie telle qu'elle a été fixée par le créancier garanti dans la preuve de garantie.

Le paragraphe 201(1) de la Loi prévoit l'imposition de peines sévères en cas de présentation de réclamations, de preuves, de déclarations ou d'états de compte qui sont faux.

PROCURATION GENERALE

Loi sur la faillite

Je (ou nous), _____ de la cité de _____
créancier (ou créanciers), nomme (ou nommons) par les présentes _____
de la cité de _____ mon (ou notre) fondé de pouvoir général dans l'affaire susdite(sauf
seulement en ce qui concerne le recouvrement de dividendes).

Daté le _____, à _____.

Témoïn

Créancier

FORM 31(Français au verso)

PROOF OF CLAIM

(Sections 50.1, 81.5 and 81.6, subsections 65.2(4), 81.2(1), 81.3(8), 81.4(8), 102(2), 124(2), 128(1), and paragraphs 51(1)(e) and 66.14(b) of the Act)

All notices or correspondence regarding this claim must be forwarded to the following address:

In the matter of the bankruptcy (or the proposal, or the receivership) of _____ (name of debtor) of _____ (city) and _____ (province) and the claim of _____ creditor.

I, _____ (name of creditor or representative of the creditor), of _____ (city) and _____ (province), do hereby certify:

1. That I am a creditor of the above-named debtor (or that I am _____ (state position or title) of _____ (name of creditor or representative of the creditor)).

2. That I have knowledge of all the circumstances connected with the claim referred to below.

3. That the debtor was, at the date of bankruptcy (or the date of the receivership, or in the case of a proposal, the date of the notice of intention or of the proposal, if no notice of intention was filed), namely the _____ day of _____, _____, and still is, indebted to the creditor in the sum of \$ _____, as specified in the statement of account (or affidavit) attached and marked Schedule "A", after deducting any counterclaims to which the debtor is entitled. (The attached statement of account or affidavit must specify the vouchers or other evidence in support of the claim.)

4. (Check and complete appropriate category.)

A. UNSECURED CLAIM OF \$ _____ (other than as a customer contemplated by Section 262 of the Act)

That in respect of this debt, I do not hold any assets of the debtor as security and

(Check appropriate description)

Regarding the amount of \$ _____, I do not claim a right to a priority.

Regarding the amount of \$ _____, I claim a right to a priority under section 136 of the Act. (Set out on an attached sheet details to support priority claim.)

FORMULAIRE 31 - Suite

() B. CLAIM OF LESSOR FOR DISCLAIMER OF A LEASE \$ _____
That I hereby make a claim under subsection 65.2(4) of the Act, particulars of which are as follows:

(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based.)

() C. SECURED CLAIM OF \$ _____
That in respect of this debt, I hold assets of the debtor valued at \$ _____ as security,
particulars of which are as follows: _____

(Give full particulars of the security, including the date on which the security was given and the value at which you assess the security, and attach a copy of the security documents.)

() D. CLAIM BY FARMER, FISHERMAN OR AQUACULTURIST OF \$ _____
That I hereby make a claim under subsection 81.2(1) of the Act for the unpaid amount of \$ _____
(Attach a copy of sales agreement and delivery receipts.)

() E. CLAIM BY WAGE EARNER OF \$ _____

() That I hereby make a claim under subsection 81.3(8) of the Act in the amount of \$ _____

() That I hereby make a claim under subsection 81.4(8) of the Act in the amount of \$ _____

() F. CLAIM BY EMPLOYEE FOR UNPAID AMOUNT REGARDING PENSION PLAN OF \$ _____

() That I hereby make a claim under subsection 81.5 of the Act in the amount of \$ _____

() That I hereby make a claim under subsection 81.6 of the Act in the amount of \$ _____

() G. CLAIM AGAINST DIRECTOR \$ _____
(To be completed when a proposal provides for the compromise of claims against directors.)

That I hereby make a claim under subsection 50(13) of the Act, particulars of which are as follows:

(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based.)

() H. CLAIM OF A CUSTOMER OF A BANKRUPT SECURITIES FIRM \$ _____

That I hereby make a claim as a customer for net equity as contemplated by section 262 of the Act,
particulars of which are as follows: _____

(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based.)

5. That, to the best of my knowledge, I am (or the above-named creditor is) (or am not or is not) related to the debtor within the meaning of section 4 of the Act, and have (or has) (or have not or has not) dealt with the debtor in a non-arm's-length manner.

FORMULAIRE 31 - Suite

6. That the following are the payments that I have received from, the credits that I have allowed to, and the transfers at undervalue within the meaning of subsection 2(1) of the Act that I have been privy to or a party to with the debtor within the three months (or, if the creditor and the debtor are related within the meaning of section 4 of the Act or were not dealing with each other at arm's length, within the 12 months) immediately before the date of the initial bankruptcy event within the meaning of subsection 2(1) of the Act: _____

(Provide details of payments, credits and transfers at undervalue.)

7. (Applicable only in the case of the bankruptcy of an individual.)

() Whenever the trustee reviews the financial situation of a bankrupt to redetermine whether or not the bankruptcy is required to make payments under section 68 of the Act, I request to be informed, pursuant to paragraph 68(4) of the Act, of the new fixed amount or of the fact that there is no longer surplus income.

() I request that a copy of the report filed by the trustee regarding the bankrupt's application for discharge pursuant to subsection 170(1) of the Act be sent to the above address.

Dated at _____, this _____ day of _____.

Witness

Creditor

Phone Number: _____
Fax Number: _____
Email Address: _____

NOTE: If an affidavit is attached, it must have been made before a person qualified to take affidavits.
If a copy of this Form is sent electronically by means such as email, the name and contact information of the sender, prescribed in Form 1.1, must be added at the end of the document.

WARNINGS: A trustee may, pursuant to subsection 128(3) of the Act, redeem a security on payment to the secured creditor of the debt or the value of the security as assessed, in a proof of security, by the secured creditor.

Subsection 201(1) of the Act provides severe penalties for making any false claim, proof, declaration or statement of account.

GENERAL PROXY
The bankruptcy act

I (or we) _____ of the city of _____ a creditor(or creditors) hereby appoint _____ of the city of _____ to be my(or our) general proxy in the above matter(excepting only as to the receipt of dividends).

Dated at _____, this _____ day of _____.

Witness

Creditor